

**PREZYDENT MIASTA JELENIA GÓRA**  
**OGŁASZA OTWARTY KONKURS OFERT NA REALIZACJĘ W LATACH**  
**2019 – 2020 ZADANIA PUBLICZNEGO W ZAKRESIE POMOCY SPOŁECZNEJ –**  
**„UDZIELENIE SCHRONIENIA OSOBOM BEZDOMNYM W OŚRODKU**  
**WSPARCIA W FORMIE SCHRONISKA DLA OSÓB BEZDOMNYCH**  
**I SCHRONISKA DLA OSÓB BEZDOMNYCH Z USŁUGAMI OPIEKUŃCZYMI**  
**ORAZ ZAPEWNIENIE TYM OSOBOM POSIŁKU I NIEZBĘDNEGO UBRANIA”.**

**I. Konkurs jest ogłoszony na podstawie:**

art. 25 ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej (Dz. U. z 2018 r. poz. 1508, z późn. zm.) oraz art. 11 ust. 1 i 2 i art. 13 ust. 1-3, 5 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2018 r. poz. 450, z późn. zm.).

**II. Rodzaj zadania.**

Przedmiotem konkursu jest realizacja następujących zadań w zakresie pomocy społecznej w tym pomocy rodzinom i osobom w trudnej sytuacji życiowej oraz wyrównywanie szans tych rodzin i osób.

**Zadanie nr 1**

polegające na udzieleniu tymczasowego schronienia osobom bezdomnym, pochodzącym z terenu Miasta Jelenia Góra, stosownie do pory roku, w zakresie **55 miejsc** w ośrodku wsparcia w formie schroniska dla osób bezdomnych, na zasadach określonych w art. 48, art. 48a ust. 1, 2, 2f, 5, 6, 7 i 9 ustawy o pomocy społecznej, zgodnie ze standardami wynikającymi z art. 48a ust. 2g, ust. 8a, ust. 14 ustawy o pomocy społecznej i załącznika nr 2 do rozporządzenia Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 kwietnia 2018 r. w sprawie minimalnych standardów noclegowni, schronisk dla osób bezdomnych, schronisk dla osób bezdomnych z usługami opiekuńczymi i ogrzewalni (Dz. U. poz. 896) oraz zapewnienie tym osobom wyżywienia i niezbędnego ubrania, zgodnie z zasadami określonymi w art. 48b ustawy o pomocy społecznej. Udzieleniem schronienia objęte będą w pierwszej kolejności osoby skierowane na podstawie decyzji wydanej przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Jeleniej Górze.

**Zadanie nr 2**

polegające na udzieleniu schronienia osobom bezdomnym, które ze względu na wiek, chorobę lub niepełnosprawność wymagają częściowej opieki i pomocy w zaspokajaniu niezbędnych potrzeb życiowych, pochodzącym z terenu Miasta Jelenia Góra, stosownie do pory roku, w zakresie **10 miejsc** całodobowego okresowego pobytu w ośrodku wsparcia w formie schroniska dla osób bezdomnych z usługami opiekuńczymi, zgodnie z zasadami określonymi w art. 48 ust. 2a, 2d, 2f, 5a, 6, 7, 51 ustawy o pomocy społecznej, zgodnie ze standardami wynikającymi z art. 48a ust. 2h, ust. 8a, ust. 14 ustawy o pomocy społecznej i załącznika nr 3 do rozporządzenia Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 kwietnia 2018 r. w sprawie minimalnych standardów noclegowni, schronisk dla osób bezdomnych, schronisk dla osób bezdomnych z usługami opiekuńczymi i ogrzewalni (Dz. U. poz. 896) oraz zapewnienie tym osobom wyżywienia i niezbędnego ubrania,

zgodnie z zasadami określonymi w art. 48a ust. 2c oraz art. 48b ustawy o pomocy społecznej. Udzieleniem schronienia objęte będą w pierwszej kolejności osoby skierowane na podstawie decyzji wydanej przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Jeleniej Górze.

### **III. Forma zlecenia realizacji zadania:**

Zlecenie realizacji zadania nastąpi w formie wsparcia realizacji zadania publicznego wraz z udzieleniem dotacji na finansowanie ich realizacji.

### **IV. Wysokość środków publicznych przeznaczonych na wsparcie realizacji zadania:**

1. Na wsparcie realizacji powyższych zadań w roku 2019 przeznaczona zostanie dotacja w wysokości:

#### **Zadanie nr 1:**

ośrodek wsparcia w formie schroniska dla osób bezdomnych **633.600,00 zł** (słownie: sześćset trzydzieści trzy tysiące sześćset zł 0/100).

#### **Zadanie nr 2:**

ośrodek wsparcia w formie schroniska dla osób bezdomnych z usługami opiekuńczymi **172.800,00 zł** (słownie: sto siedemdziesiąt dwa tysiące osiemset zł 0/100).

2. Podana wysokość dotacji jest wartością prognozowaną i dotyczy pokrycia kosztów realizacji zadań w przyjętej do obliczeń liczbie osób. Rzeczywista wysokość dotacji będzie wynikała z liczby osób, którym została przyznana pomoc w tej formie w drodze decyzji administracyjnej.
3. Wysokość dotacji na realizację powyższych zadań w roku 2020 ustalona zostanie uchwałą budżetową Rady Miejskiej Jeleniej Góry na 2020 r. i określona aneksem do umowy.
4. Dotacja będzie przekazywana kwartalnie, w częściach przypadających do wykorzystania w poszczególnych kwartałach.

### **V. Zasady przyznania dotacji:**

1. Do składania ofert w konkursie uprawnione są organizacje pozarządowe oraz podmioty określone w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, prowadzące działalność pożytku publicznego, nie działające w celu osiągnięcia zysku oraz których działalność statutowa jest zgodna z zakresem ogłoszonego do realizacji zadania.
2. W wyniku rozpatrzenia ofert realizacja zadania może zostać zlecona jednemu lub kilku wykonawcom.
3. Wsparcie realizacji zadań i udzielenie dotacji następuje z odpowiednim zastosowaniem przepisów art. 16 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.
4. Decyzję o wyborze ofert i udzieleniu dotacji podejmuje w trybie zarządzenia Prezydent Miasta Jelenia Góra, w oparciu o opinię Komisji Konkursowej.
5. Prezydent może odmówić podmiotowi wyłonionemu w konkursie przyznania dotacji i podpisania umowy w przypadku, gdy okaże się, iż zaktualizowany zakres zadania znacząco odbiega od opisanego w ofercie, podmiot lub jego reprezentanci utracą zdolność do czynności prawnych, zostaną ujawnione nieznane wcześniej okoliczności podważające wiarygodność merytoryczną lub finansową oferenta.
6. Od decyzji Prezydenta nie przysługuje odwołanie.

7. Dotacja zostanie przekazana na konto podmiotu ubiegającego się o realizację zadania zgodnie z art. 5 ust. 4 pkt 1 i art. 11 ust. 1 pkt 2 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, po podpisaniu umowy z wyłonionym w drodze konkursu oferentem.

## **VI. Termin i warunki realizacji zadania.**

1. Złożone oferty powinny obejmować działania z terminem realizacji w okresie od 1 stycznia 2019 r. do 31 grudnia 2020 r.
2. Zadanie winno być zrealizowane z najwyższą starannością zgodnie z zawartą umową oraz obowiązującymi standardami i przepisami prawa.
3. Zadania publiczne realizowane będą na terenie Miasta Jelenia Góra.
4. Zadanie nr 1 będzie realizowane na rzecz osób bezdomnych, które podpisały kontrakt socjalny w celu zapewnienia im całodobowego, tymczasowego schronienia oraz usług ukierunkowanych na wzmacnianie aktywności społecznej, wyjście z bezdomności i uzyskanie samodzielności życiowej.
5. Zadanie nr 2 będzie realizowane na rzecz osób bezdomnych, które ze względu na wiek, chorobę lub niepełnosprawność wymagają częściowej opieki i pomocy w zaspokajaniu niezbędnych potrzeb życiowych, ale nie wymagają usług w zakresie świadczonym przez jednostkę całodobowej opieki, zakład opiekuńczo-leczniczy lub zakład pielęgnacyjno-opiekuńczy, w celu zapewnienia im tymczasowego schronienia wraz z usługami opiekuńczymi oraz usługami ukierunkowanymi na wzmacnianie aktywności społecznej, a w miarę możliwości wyjście z bezdomności i uzyskanie samodzielności życiowej.
6. Zadania będą realizowane jedynie u osób, którym na podstawie decyzji administracyjnej wydanej przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Jeleniej Górze przyznał pomoc w formie tymczasowego schronienia w schronisku dla osób bezdomnych z usługami opiekuńczymi albo decyzji o przyznaniu tymczasowego schronienia w schronisku dla osób bezdomnych.
7. Podmiot realizujący zadania musi posiadać zasoby rzeczowe konieczne do realizacji zadań, tj.:
  - 1) zatrudniać kadrę gwarantującą prawidłową realizację zadania, tj.:
    - a) do wykonywania czynności w zakresie usług świadczonych w schronisku dla osób bezdomnych:
      - pracowników socjalnych,
      - opiekunów posiadających, co najmniej średnie wykształcenie oraz ukończone szkolenie z zakresu udzielania pierwszej pomocy;
    - b) do wykonywania czynności w zakresie usług świadczonych w schronisku dla osób bezdomnych z usługami opiekuńczymi:
      - pracowników socjalnych,
      - opiekunów posiadających:
        - kwalifikacje do wykonywania zawodu pielęgniarki, ratownika medycznego, opiekuna w domu pomocy społecznej, opiekuna osoby starszej, asystenta osoby niepełnosprawnej, opiekunki środowiskowej, opiekuna medycznego lub
        - udokumentowane, co najmniej roczne doświadczenie zawodowe polegające na świadczeniu usług opiekuńczych osobom niepełnosprawnym, przewlekle

chorym lub osobom w podeszłym wieku oraz ukończone szkolenie z zakresu udzielania pierwszej pomocy;

- 2) obiekt na terenie Miasta Jelenia Góra, w którym umiejscowione jest schronisko dla osób bezdomnych i schronisko dla osób bezdomnych z usługami opiekuńczymi, spełniający standardy określone odpowiednio w załączniku nr 2 i 3 do rozporządzenia Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 kwietnia 2018 r. w sprawie minimalnych standardów noclegowni, schronisk dla osób bezdomnych, schronisk dla osób bezdomnych z usługami opiekuńczymi i ogrzewalni (Dz. U. poz. 896).
8. Oferent nie może zlecać całości lub części realizowanego zadania podmiotom trzecim.
9. Oferent zobowiązany jest do przestrzegania przepisów Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE/2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.U.UE. L119, s.1), przy przetwarzaniu danych osobowych w ramach wykonywanego zadania.

## **VII. Termin i miejsce składania ofert:**

1. Oferty należy składać w terminie do dnia **21 grudnia 2018 r.** w formie pisemnej, osobiście w sekretariacie Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Jeleniej Górze al. Jana Pawła II 7, pok. nr 101, od poniedziałku do piątku w godzinach od 7:30 do 15:30 lub za pośrednictwem poczty na adres: Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Jeleniej Górze, 58-506 Jelenia Góra al. Jana Pawła II nr 7, pokój nr 101.
2. W przypadku ofert przesłanych drogą pocztową decyduje data wpływu do Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Jeleniej Górze, a nie data stempla pocztowego.
3. Oferty złożone drogą elektroniczną lub złożone po terminie nie będą rozpatrywane.
4. Oferty wraz z wymaganymi dokumentami należy złożyć w zamkniętej kopercie opatrzonej pieczęcią podmiotu składającego z napisem: „Konkurs ofert – udzielenie schronienia osobom tego pozbawionym w ośrodku wsparcia w formie schroniska dla osób bezdomnych i schroniska dla osób bezdomnych z usługami opiekuńczymi oraz zapewnienie tym osobom posiłku i niezbędnego ubrania”.
5. Podmioty składające oferty mogą ubiegać się o wsparcie realizacji zadań i udzielenie dotacji na ich sfinansowanie w następujący sposób:
  - 2) każdy oferent na wsparcie realizacji zadania nr 1, może złożyć jedną ofertę,
  - 3) każdy oferent na wsparcie realizacji zadania nr 2, może złożyć jedną ofertę,
  - 4) w przypadku składania przez jednego oferenta ofert na wsparcie realizacji zadania nr 1 i nr 2, należy dołączyć do każdej oferty oddzielny komplet załączników.
6. Oferent winien jest przedstawić ofertę zgodnie z zasadami uczciwej konkurencji, gwarantując wykonanie zadania w sposób efektywny, oszczędny i terminowy.
7. Oferent odpowiada za rzetelność, poprawność i kompletność oferty oraz zawartych w niej informacji.

## **VIII. Warunki składania ofert:**

1. Oferty muszą być sporządzone na drukach określonych w rozporządzeniu Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 24 października 2018 r. w sprawie wzorów ofert i ramowych

wzorów umów dotyczących realizacji zadań publicznych oraz wzorów sprawozdań z wykonania tych zadań (Dz. U. z 2018 r., poz. 2057).

2. Druk oferty zadania publicznego można pobrać ze strony internetowej Urzędu Miasta: [www.jeleniagora.pl](http://www.jeleniagora.pl) w zakładce „Sprawy społeczne – Współpraca z organizacjami pozarządowymi” lub ze strony internetowej MOPS [www.mops.jelenia-gora.pl](http://www.mops.jelenia-gora.pl).
3. Do oferty należy dołączyć:
  - 1) aktualny statut, regulamin organizacji zawierający zakres działalności podmiotu oraz wskazujący organy uprawnione do reprezentacji,
  - 2) sprawozdanie merytoryczne i finansowe (bilans, rachunek wyników lub rachunek zysków i strat, informacja dodatkowa obejmująca wprowadzenie do sprawozdania finansowego oraz dodatkowe informacje i objaśnienia) z działalności za rok ubiegły lub w przypadku krótszej działalności za okres od rejestracji do dnia złożenia oferty,
  - 3) pełnomocnictwa lub upoważnienia do składania oświadczeń woli w imieniu podmiotu,
  - 4) wykaz realizatorów zadania wraz z kserokopiami dokumentów potwierdzających odpowiednie kwalifikacje potrzebne do realizacji zadania,
  - 5) polisę OC z tytułu prowadzonej działalności i posiadanego mienia z okresem obowiązywania do końca wykonywania zadania (jeżeli okres ważności obecnie posiadanej przez oferenta polisy OC ulegałby zakończeniu przed upływem okresu wykonywania zadania, określonym w ogłoszeniu, polisę z okresem obowiązywania do końca wykonywania zadania należy przedłożyć przed zawarciem umowy, natomiast do składanej w konkursie oferty należy dołączyć obecnie obowiązującą polisę OC),
  - 6) kserokopię umowy o prowadzenie rachunku bankowego lub wyciągu bankowego z widocznymi danymi dotyczącymi właściciela rachunku bankowego wskazanego w ofercie,
  - 7) oświadczenie:
    - a) o zapoznaniu się z treścią ogłoszenia konkursowego,
    - b) o byciu właścicielem wskazanego w ofercie rachunku bankowego oraz zobowiązaniu się do utrzymania tego rachunku bankowego nie krócej niż do chwili dokonania ostatecznych rozliczeń z Miastem Jelenia Góra,
    - c) o posiadaniu tytułu prawnego do lokalu, w którym realizowane będzie zadanie (np. umowa najmu, użyczenia, dzierżawy), który spełnia wymogi zgodnie z obowiązującymi przepisami, w tym m. in. prawa budowlanego, przeciwpożarowego i sanitarno-epidemiologicznego,
    - d) o niezaleganiu z płatnościami wobec Miasta Jelenia Góra,
  - 8) wykaz podobnych zadań zrealizowanych przez oferenta w ciągu ostatnich 2 lat wraz z rekomendacjami.
4. Wszystkie dokumenty i oświadczenia dołączone do oferty należy składać w formie podpisanego oryginału lub kserokopii poświadczonej za zgodność z oryginałem na każdej stronie. Dokumenty muszą być podpisane przez osoby upoważnione do składania oświadczeń woli ze strony organizacji, na każdej stronie. Podpisy osób upoważnionych muszą być zgodne ze statutem lub innym dokumentem lub rejestrem (np. KRS) określającym sposób reprezentacji oferenta i składania oświadczeń woli w imieniu oferenta.
5. Oferty niekompletne, sporządzone na innych drukach lub nieprawidłowo wypełnione oraz złożone po terminie zostaną odrzucone z przyczyn formalnych.

6. Komisja konkursowa może uzależnić rozpatrzenie ofert od złożenia w określonym przez siebie terminie, dodatkowych informacji lub dokumentów dostępnych podmiotowi.
7. Wszystkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty ponosi oferent.
8. Oferta stanowi integralną część umowy.
9. Nie przewiduje się składania ofert wspólnych.
10. Sporządzając kalkulację przewidywanych kosztów realizacji zadania publicznego należy mieć na uwadze, że:
  - 1) z dotacji mogą być pokryte wyłącznie koszty związane z realizacją zadania publicznego poniesione w okresie od dnia 1 stycznia 2019 r. do dnia 31 grudnia 2020 r.;
  - 2) do kwalifikowanych kosztów realizacji zadania zalicza się wyłącznie niezbędne, zaplanowane w budżecie oraz rozsądne wydatki poniesione przez Oferenta w trakcie realizacji zadania, zapisane w jego księgach zgodnie z zasadami księgowości (możliwe do zidentyfikowania, zweryfikowania i poparte dokumentami - umowami, fakturami itp.);
  - 3) kosztami niekwalifikowanymi w ramach realizacji zadania są:
    - a) wydatki poniesione przed rozpoczęciem i po zakończeniu okresu realizacji zadania określonego w umowie,
    - b) koszty niemające bezpośredniego związku z uzgodnionymi w umowie działaniami w ramach zleconego zadania,
    - c) koszty zakupu środków trwałych w rozumieniu przepisów ustawy o rachunkowości o wartości początkowej przekraczającej w myśl przepisów podatkowych kwotę, powyżej której należy dokonywać odpisów amortyzacyjnych,
    - d) koszty nie związane z zadaniem oraz koszty pokryte przez inne podmioty dofinansowujące to samo zadanie (zakaz tzw. podwójnego finansowania wydatku, tj. zrefundowanie całkowicie lub częściowo danego wydatku więcej niż raz),
    - e) fundusze rezerwowe (oszczędności na rzecz strat i możliwych przyszłych długów), długi, odsetki od długów, długi nieściągalne, odsetki i kary,
    - f) produkcja materiałów i publikacji dla celów komercyjnych,
    - g) zakup nieruchomości,
    - h) koszty poniesione na remont obiektów, zakupy inwestycyjne, działalność gospodarczą oraz pomoc finansową osobom fizycznym.
11. Złożenie oferty nie jest równoznaczne z przyznaniem dotacji.

#### **IX. Termin, tryb i kryteria wyboru ofert:**

1. Postępowanie konkursowe zostanie przeprowadzone przez Komisję Konkursową powołaną Zarządzeniem Prezydenta Miasta Jelenia Góra.
2. Rozpatrzenie ofert nastąpi w terminie 30 dni od dnia zakończenia przyjmowania ofert.
3. Otwarcie kopert z ofertami odbywa się w obecności Przewodniczącego Komisji, a w przypadku jego nieobecności - Zastępcy Przewodniczącego oraz co najmniej 50% członków Komisji.
4. Sekretarz Komisji sporządza protokół z posiedzeń Komisji oraz prowadzi dokumentację postępowania konkursowego.
5. Komisja Konkursowa ocenia oferty pod względem formalnym i merytorycznym oraz je opiniuje.

6. Po zakończeniu oceny formalnej wszystkich ofert, Komisja sporządza w formie załączników do protokołu prac Komisji, wykaz ofert ocenionych pozytywnie i negatywnie pod względem formalnym.
7. Oferty, które nie spełniają wymogów formalnych zostaną odrzucone i nie będą podlegały ocenie merytorycznej.
8. Przy ocenie ofert Komisja będzie brała pod uwagę kryteria określone w art. 15 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, w tym w szczególności:
  - 1) zawartość merytoryczną oferty,
  - 2) rzetelność przedstawionego budżetu, w tym wysokość finansowego udziału własnego w realizacji zadania
  - 3) przygotowanie merytoryczne kadry realizującej zadanie,
  - 4) dotychczasowe doświadczenie oferenta przy realizacji zadań zleconych,
  - 5) charakter i zasięg oddziaływania.
9. Z przeprowadzonego postępowania konkursowego sporządzany jest protokół, podpisany przez członków Komisji Konkursowej.
10. Protokół z przeprowadzonego postępowania konkursowego, przewodniczący Komisji Konkursowej przekazuje Prezydentowi Miasta Jelenia Góra, celem dokonania ostatecznego wyboru ofert.
11. Oferenci biorący udział w konkursie zostaną niezwłocznie powiadomieni o wynikach konkursu.
12. Wyniki konkursu zostaną podane do publicznej wiadomości poprzez wywieszenie na tablicach ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miasta oraz na stronie internetowej [www.jeleniagora.pl](http://www.jeleniagora.pl) w Biuletynie Informacji Publicznej w zakładce „Sprawy społeczne – Współpraca z organizacjami pozarządowymi” oraz w siedzibie Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Jeleniej Górze i na stronie internetowej [www.mops.jelenia-gora.pl](http://www.mops.jelenia-gora.pl).

#### **X. Zasady udzielania i korzystania z dotacji:**

- 1) Umowy zlecające realizację zadania zostaną podpisane z oferentami, którzy złożyli oświadczenie o przyjęciu przyznanej dotacji.
- 2) Umowy zawiera się bez zbędnej zwłoki.
- 3) Dotacje zostaną przekazane po podpisaniu umowy z wyłonionymi Oferentami na konto podmiotu realizującego zadanie w sposób i w wysokości określonej w umowie.
- 4) Zastrzega się możliwość zmiany wysokości przyznanej dotacji przez Zleceniodawcę w przypadku nieprzewidywanej w czasie ogłoszenia konkursu zmiany potrzeb w zakresie udzielania schronienia osobom bezdomnym w ośrodku wsparcia prowadzonym w formie schroniska dla osób bezdomnych lub schroniska dla osób bezdomnych z usługami opiekuńczymi, w drodze aneksu bez ponownej procedury konkursowej.
- 5) Wykonawcy nie przysługują żadne roszczenia z tytułu zmniejszenia kwoty przeznaczonej na realizację zadań z przyczyn niezależnych od Zleceniodawcy lub zaistnienia uzasadnionych zmian ilości osób skierowanych do schroniska dla osób bezdomnych lub schroniska dla osób bezdomnych z usługami opiekuńczymi, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy.
- 6) Oferent zobowiązany jest wykorzystać udzieloną dotację z zachowaniem przestrzegania zasad dyscypliny finansów publicznych w zakresie określonym ustawą z dnia 17 grudnia

2004 r. o odpowiedzialności za naruszenie dyscypliny finansów publicznych (Dz. U. z 2018 r. poz.1458, z późn. zm.).

**XI. Na powyższe zadanie przeznaczono w roku 2017 kwotę –455.800,00 zł, a w roku 2018 kwotę – 459.000,00 zł.**

Dodatkowych informacji związanych z przedmiotem konkursu udzielają pracownicy Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Jeleniej Górze, tel. 75 75-239-51 wew. 109.

PREZYDENT MIASTA  
Jeleniej Góry  
(-)  
Jerzy Łuźniak



